# Norditalia TD-21, TD-82, TD-82F, TD-90

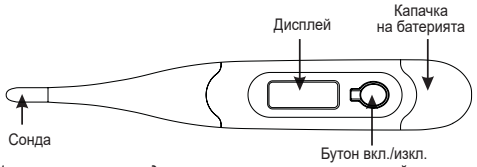
## Дигитален термометър
## РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

### ⚠ ВНИМАНИЕ
- Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате цифровия термометър.
- Опасност от задавяне: Капачката на термометъра и батерията могат да бъдат погълнати от деца. Не позволявайте деца да използват това устройство без родителски надзор.
- Не използвайте термометъра за мерене на температурата в ухото. Можете да измерите температурата през ануса (ректално), в устата (орално) или под мишницата (аксиларно).
- Не поставяйте батерията на термометъра близо до източник на топлина, тъй като тя може да избухне.
- Извадете батерията от устройството, когато то не работи дълго време.
- **Забележка:** Използването на капака на сондата може да доведе до несъответствие от 0,1°C (0,2°F) от действителното температура.
- Използването на температурни показания за самодиагностика е опасно. Консултирайте се с вашия лекар за тълкуване на резултатите. Самодиагностиката може да доведе до влошаване на съществуващите заболявания.
- Не се опитвайте да мерите, когато термометърът е мокър, понеже могат да се получат неточни показания.
- Не стискайте със зъби термометъра. Това може да доведе до счупване и/или нараняване.
- Не се опитвайте да разглобявате или поправяте термометъра. Това може да доведе до неточни показания.
- След всяка употреба дезинфекцирайте термометъра, особено в случай, че устройството се използва от повече от един човек.
- Не насилвайте термометъра в ректума. Спрете вмъкването и прекъснете измерването, когато има болка. Ако не го направите, това може да доведе до нараняване.
- Не използвайте термометър в устата, след като сте използвали ректално.
- За деца на две години или по-малка възраст, моля, не използвайте устройството орално.
- Ако уредът е съхраняван при температури извън диапазона 5°C~40°C, оставете го при температура от 5°C~40°C на околната среда за около 15 мин., преди да го използвате.

### МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ
Този цифров термометър осигурява бързо и точно отчитане на телесната температура. Предназначен е да измерва температурата на човешкото тяло в следните режими: орално, ректално или аксиларно. Той може да се използва многократно за клинична или домашна употреба, при хора от всички възрасти. За да разберете по-добре неговите функции и да осигурите надеждни резултати, моля, прочетете първо всички инструкции.

### СЪДЪРЖАНИЕ
1 термометър, 1 ръководство за употреба, 1 калъф за съхранение.

### ИЛЮСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТА




*Чертежът може леко да се различава от реалното устройство.*

### ⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
• Работата на устройството може да се влоши, ако се случи едно или повече от следните:
- Работа извън посочения от производителя диапазон на температура и влажност.
- Съхранение извън посочения от производителя диапазон на температура и влажност.
- Механичен удар (например при падане).
- Температурата на пациента е под околната температура.

• Преносимите и мобилни радио-честотни комуникации могат да повлияят на устройството. Устройството се нуждае от специални предпазни мерки относно електромагнитната съвместимост съгласно информацията за електромагнитна съвместимост, предоставена в придружаващите документи.

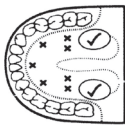
### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Постоянен ток | Тип BF приложна част | Консултирайте се с ръководството за употреба | LOT Код на партидата | CE 0051 CE маркиране |
| Производител | Дата на производство | Важни предупреждения | Граници на температура | Ограничение за влажност |

### СПЕЦИФИКАЦИЯ

| | |
|---|---|
| Тип: | Цифров термометър |
| Диапазон на измерване: | 32,0°C - 42,9°C |
| Точност: | ± 0,1°C за диапазона 35,5°C~42,0°C при 18°C~28°C на околната среда<br>± 0,2°C за други измервания при различен температурен диапазон на средата |
| Режим на работа: | Директен режим |
| Дисплей: | Течнокристален дисплей, 3 ½ цифри |
| Памет: | Съхраняване на последната измерена стойност |
| Батерия: | Една 1,5 V DC батерия копче (размер LR41или SR41, UCC 392) |
| Живот на батерията: | Прибл. 200 часа непрекъсната работа или 1 година при 3 измервания на ден |
| Размери: | 12,4 cm x 1,9 cm x 1,1 cm (ДхШхВ) |
| Тегло: | Прибл. 11 грама, включително с батерията |
| Очакван експлоатационен живот: | Три години |
| Околна среда: | Температура: 5°C~40°C<br>Относителна влажност: 15~95% относителна влажност<br>Атмосферно налягане: 700~1060 hPa |
| Съхранение: | Температура: -20°C~55°C<br>Относителна влажно ст: 15~95% относителна влажност<br>Атмосферно налягане: 700~1060 hPa |
| Степен на защита от проникване: | IP 27 |
| Класификация: | Тип BF |

### НАСОКИ
1. Натиснете бутона за вкл./изкл. до LCD дисплея. Ще прозвучи тонален сигнал, както на екрана се показва 88.8 °F °C, последвано от последната измерена температура. След като се самотества, термометърът вече е в режим готовност.
2. Поставете термометъра на желаното място (уста, ректум или подмишница.)



а. *Перорално приложение:* Поставете термометъра под езика, както е показано с позиция „✓“, показана на фигурата. Затворете устата си и дишайте равномерно през носа, за да предотвратите влиянието на измерването от вдишвания/издишания въздух. Нормална температура между 35,7°C и 37,3°C.

б. *Ректална употреба:* Смажете върха на металната сонда с вазелин за лесно поставяне. Внимателно поставете сензора приблизително 1 cm (по-малко от ½ инч) в ректума. Нормална температура между 36,2°C и 37,7°C.

с. *Измерване в подмишничната ямка:* Избършете подмишницата да бъде суха. Поставете сондата в подмишницата и дръжте ръката здраво притисната отстрани. От медицинска гледна точка този метод винаги осигурява неточни показания и не трябва да се използва, ако се изискват точни измервания. Нормална температура между 35,2°C и 36,7°C.

3. Знакът за степен мига през целия процес на тестване. Когато мигането спре, алармата ще издаде звуков сигнал за около 10 секунди. Измерената стойност ще се появи на LCD дисплея. Минималното време за измерване до звуковия сигнал трябва да се поддържа без изключение. Измерването продължава дори след известието на зумера. За да се постигне по-добър резултат от измерването на телесната температура, препоръчваме да държите сондата в устата и ректума около 2 минути или под мишниците около 5 минути, независимо от звуковия сигнал. Времето за измерване трябва да бъде поне 30 секунди.

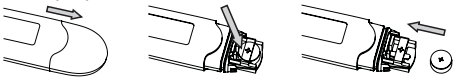
* Забележка: Обикновено звуковия сигнал е „Би-Би-Би-Би-“; Алармата бипка по-бързо, когато температурата достига 37,8°C или повисока, а сигнала е „Би-Би-Би-------Би-Би-Би----Би-Би-Би”.

4. За да удължите живота на батерията, натиснете бутона вкл./изкл., за да изключите устройството, след като измерването е приключило. Ако не се предприемат действия, устройството автоматично ще се изключи след около 10 минути.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| Съобщение за грешка | Проблем | Решение |
|---|---|---|
| Lo | Измерената температура е по-ниска от 32,0°C | Изключете, изчакайте една минута и измерете температура отново. |
| Hi | Измерената температура е по-висока от 42,9°C | Изключете, изчакайте една минута и измерете температура отново. |
| Err | Системата не функционира правилно. | Изключете термометъра, изчакайте 1 минута и включете отново. Ако съобщението се появи отново, свържете се с търговеца или оторизиран сервиз. |
| | Празна батерия: Иконата на батерията мига, не може да бъде направено измерване. | Сменете батерията. |

### СМЯНА НА БАТЕРИЯ
1. Сменете батерията, когато в долния десен ъгъл на LCD дисплея се появи „ ▮ “.
2. Свалете капачката на батерията, както е показано на фигурата.
3. Внимателно издърпайте пластмасова платка с легло то на батерията около 1 см (вижте фигурата по-долу).
4. Използвайте заострен предмет като писалка, за да извадите старата батерия. Изхвърлете батерията на подходящо място. Заменете я с нова 1,5 V DC бутон тип LR41 или SR41, UCC392 или еквивалентена. Уверете се, че батерията е инсталирана с полярност “+” нагоре. (вижте фигурата).
5. Плъзнете леглото на батерията обратно на мястото си и прикрепете капачката.



### КАЛИБРИРАНЕ
Термометърът е калибриран по време на производството. Ако го използвате съгласно инструкциите за употреба, не се изисква периодично пренастройване. Препоръчваме обаче проверка на калибрирането на всеки 2 години или когато клиничната му точност е под въпрос. Контролът на калибрирането трябва да се извършва в квалифицирана лаборатория с помощта на водна проба. Горните препоръки не заменят законовите изисквания. Потребителят винаги трябва да спазва законовите изисквания за контрол на измерването, функционалността и точността на устройството, които се изискват от обхвата на съответните директиви или наредби, при използване на устройството.

### ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
Избършете термометъра с мека чиста кърпа.
При упорити петна избършете термометъра с кърпа навлажнена с вода или неутрален разтвор на препарат. Подсушете старателно с мека суха кърпа.
За дезинфекция може да се използва 75% етанол или изопропилов алкохол.
Спазвайте следното, за да предотвратите повреда на термометъра.
• Не използвайте бензен, разредител, бензин или други силни разтворители за почистване.
• Не се опитвайте да дезинфекцирате сензорната част (върха) на термометъра чрез потапяне в алкохол или в гореща вода (вода над 50°C).
• Не използвайте ултразвуково измиване за почистване на термометъра.

### ГАРАНЦИЯ
Термометърът е с гаранция две години при дефекта от производител при нормална употреба. Ако термометърът не функционира правилно, първо проверете батерията. Всички компоненти са обхванати от тази гаранция с изключение на батерията. Гаранцията не покрива щети на вашия термометър поради неправилно боравене. За да получите гаранционно обслужване, се изисква оригинал или копие от касов бон за продажба от търговец.

Изхвърлянето на този продукт и използваните батерии трябва да се извършва в съответствие с националните разпоредби за изхвърляне на електронни продукти.

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ
Устройството отговаря на EMC изискванията на международния стандарт IEC 60601-1-2. Изискванията са изпълнени при условията, публикувани в раздела „Електромагнитна съвместимост“ в уеб сайта www.norditalia.biz. Устройството е електрически медицински продукт и подлежи на специални предпазни мерки по отношение на EMC, които трябва да бъдат публикувани в инструкциите за употреба. Преносимото и мобилно високочестотно комуникационно оборудване може да повлияе на устройството. Използването на устройството заедно с неодобрени аксесоари може да повлияе отрицателно на устройството и да промени електромагнитната съвместимост. Устройството не трябва да се използва непосредствено до или между друго електрическо оборудване. За допълнителна информация, моля, проверете нашия уебсайт www.norditalia.biz.